

clostre i Watzstenom om Starby, oc latom vi forsagda abbatissona oc conuentit i Watzstenom oc thera æmbitzmæn quitta, lidhuga oc løsa for the bygning, som the os lofuat hafdho til vaar gardh i Watzstena by, oc forbiwdhom vi allom varom arfwom epter thenra dagh nakat sin for:da abbatissona oc conuentit i Watzstenom ella thera æmbitzmæn hindra ella tiltala om thet forsagda skipte oc bygning vidher Gudz hyllist oc hæmpd. Framdelis vnnom vi oc gifwom oc genist epter war dødth oplatom forsaghda abbatissone oc conuentit i Warfru oc sancte Birgitto clostre i Watzstenom waan for:da gardh i Watzstena by til æuærdelica ægho meth husom, tomtom, kalgardhom oc allom androm tillaghom, ængo vndantakno, oc ther meth allan wan æghodeel i Diwrkældo, i Modala sokn i Aska hærådhe liggiandis, holkin wi nw strax fornempda abbatissone oc conuentit i Watzstenom oplatom meth husom oc jordh, akrom oc ængiom, skoghom oc fiskewatnom, thørpom oc thørpa-stadh, quernastrømum oc quernastadh, i wato oc thørro, nærby oc fierran, ængo thy vndantakno, som ther nw tilliggar oc aff alder tillighat hafuer, hwat nampne thet hælzt nempnas kan, meth swadana forordh, ath vi sculom hafua aff clostreno i clostergardhenom ena stuw oc hærbærghe til wart maak, hwart wara epter et annat swa længe vi lifwm, oc ther til scal jak Cecilia Sigmundadottor hafwa ena prouento aff clostreno aff källarenom oc stekarhusit vtantil, swa godha som nakar faar, som vtantil ær, oc genist epter bæggias vara dødth scal forsagda clostersens æmbitzmæn annama husen i clostreno oc gardhin i Watzstena by meth allo thy ther inne ær, som vi epter os latom, friit hafua oc obehindradh aff allom varom arfwom oc hwariom manne. Oc gifwm wi hærådzhøfdhinganom i Aska hærådhe fulla makt oc wald meth thesso sama breue allan wan æghodeel i Diwrkældo fastfara oc stadhughan gøra epter thy landz lagh wtuisa, clostreno forscrefna i Watzstenom til æuærdhelica ægho. Til thes mere visso oc beuaring latom vi war incighle meth godhuilia oc beraddo modhe hængias til thetta breff, oc bedhoms til vitnisbyrd ærligha oc wælborna manna incighle, som ær herra Laurinza Vlfsons riddara, Knwt Bænctzsons oc Karl Ormsons wæpnara. Scriptum Watzstenis, anno Domini m<sup>o</sup>cdxix<sup>o</sup>, dominica in passione Domini.

På frånsidan: Herra Magnus Birghessons breff om en æghodeel i Diwkældo(!) oc gardin i Watzstena by oc Starby.

Sigillen: N. 1. Se N. 417,6; N. 2. Flåkt örn med omskr.: s' CECILIE SIGMUNDADOTTER; N. 3. Se N. 522,3; N. 4. Se N. 522,4; N. 5. Ett gumsehufvud med omskr.: s. KAROLI ORMSON.

2611.

1419 d. 2 April.

Vadstena.

Riddaren Magnus Birgersson och Cecilia Sigmundsdotter skänka i själagift för sig, Magnus Benktsson m. fl., jord i Vällingstad i (Östra) Husby socken, Östkinds härad, samt i Skara i Tuna socken, Jönåkers härad.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Alla thøm thetta breff høra ella se helsom wi Magnus Birghesson, riddare, oc Cecilia Sigmundadotter æuærdhelica meth Gudhi. Kænnomps wi oppinbarligha meth thesso waro opno breue oc vitherlikit gørom wi allom, swa epterkomandom som thøm ther nw ærw, at wi meth samthykkio, kærleek, godhom wilia oc beraddo modhe

wnnom oc gifwm oc genist oplatom i Gudz hedher, jomfru Mario oc sancte Birgitto, abbatissonne oc conuentit i warfru oc sancte Birgitto clostre i Watzstenom for wara sielarøkt oc wara foreldra, wina oc frænda oc for Magnus Bæntzsons siel oc for aldra thera siela, som wi ærwm plictogh nakat got føre göra, oc for alla cristna siela i rættio testament allan wan æghodeel i Waldungxstadhūm i Hosbo sokn i Østkinda hærådhe i Østergøtlande liggiane mellān wika; item allan wan æghodeel i Scararwm i Twna sokn i Jwnakers hærådhe i Sydhermannalānde liggiandis, meth husom oc jord, akrom oc ængiom, fiskevatnom oc querna strømun, skoghom oc fæmarkom, tørtom oc thørtastadhūm, tomtom oc tomtastadhūm, i wato oc thørro, innan gardz oc vtan, nær by oc fierran, ængo thy vndantakno, som ther nw tilliggar oc aff aldar tillighat hafuer, hwat nampne thet hælz nempnas kan, meth swa dana forordh, ath jak Cecilia Sigmundadottor scal haffua arlica aff clostreno ena tunno strøming ella ena tunno tørsk, holkit clostersens æmbitsmæn gita mik bætzst wtan vanda skipat; oc thy afhændom vi os oc warom arfuom, hwa the hælzst kunno vara ella vardha, thessin var forscrefnō goz Waldhungxstādha oc Skararwm meth allom thøm ræt, som vi til thøm hafwm, oc tileghnom thøm fornempda abbatissonne oc conuentit i warfru oc sancte Birgitto clostre i Watzstenom meth hws oc jordh oc allom tillaghom, som forscrefuat staar, til æuærdhelica ægho, oc forbiwdhom wi allom varom arfw, hwa the hælzst kunno wara, sik nakat beuara epter thenna dagh meth thessom forscrefna gozom Waldhungxstadhūm oc Skararwm, wtan forsagdha abbatissone oc conuentit i Watzstenom oc thera æmbitzmannom widher Gudz hyllist oc hæmpd, oc gifwm wi hærådzhøfdhinganom i Østkinda hærådhe oc i Jwnakers hærådhe fulla makt meth thesso breue thessin fornempdo goz Waldungstādha oc Skararwm clostreno forsagdha fastfara oc stadhugh göra til æuærdhelica ægho epter thy Swerikis lagh wtuisa. Til thes mere visso oc høghre beuaring latom wi waar incighle meth wilia oc vitskap hængias til thetta breff oc bedhoms til vitnisbyrdh ærligha oc wælborna manna incighle, som ær herra Laurinza Wlfsons, riddara, Knwt Bæntzsons oc Karl Ormsons, væpnara. Scriptum Vatzstenis, anno Domini m<sup>o</sup>cdxix<sup>o</sup>, dominica in passione Domini.

På frånsidan: Herra Magnus Birghessons breff om Waldhungstādha mellān vika oc Skararwm i Sydhermannalānde.

Sigillen: N. 1. Se N. 417,6; N. 2. Se N. 2610,2; N. 3. Se N. 522,3; N. 4. Se N. 522,4; N. 5. Se N. 2610,5.

2612.

1419 d. 2 April.

Åbo.

Marghet, Hinze Koks dotter, säljer till Nils Renghonpoykæ jord i Tammisto i Reso socken, som hon erhållit i vederlag för Jälmsjärvi i Hwittis socken, som hon sålt till Henrik Römmänen.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Allom thøm thetta breff høræ [eller] see scal thet witherlighit wara, at jak Marghet Hinza Koks dotter, kænīs meth tæssō mino nærwarande opno brefwe mik hafwa saalt mit godz liggæ[n]des i Hwittis sokn, som kallas Jælmisjærwi, Henrike Römmänen fore xxx marc pænninga, huilka pæningæ han mik ekki beredde vtan